



THE PEOPLE'S PURCELL

MICHAEL SLATTERY
LA NEF

ACD2 2726

ATMA Classique

HENRY PURCELL [1659-1695]

1. Now that the sun hath veiled his light "An Evening Hymn on a Ground", Z. 193 [4:53]
(Paroles / Lyrics : William Fuller) Arr. Michael Slattery
2. She loves and she confesses too, Z. 413 (song) [4:31]
(Paroles / Lyrics : Abraham Cowley) Arr. Grégoire Jeay
3. More love or more disdain, I crave, Z. 397 (song) [3:07]
(Paroles / Lyrics : C. Webbe) Arr. Michael Slattery
4. Air: Music for a while [Oedipus, Z. 583] [5:11]
(Paroles / Lyrics : J. Dryden, N. Lee), Arr. Grégoire Jeay
5. The Fairy Queen Suite [The Fairy Queen, Z. 629 - Part one] [3:07]
Arr. Amanda Keesmaat et / and Seán Dagher
6. Come all ye songsters of the sky [The Fairy Queen, Z. 629] [2:31]
(Paroles / Text : Elkanah Settle d'après / after Shakespeare) Arr. Grégoire Jeay
7. The Fairy Queen Suite [The Fairy Queen, Z. 629 - Part two] [2:49]
Arr. Amanda Keesmaat et / and Seán Dagher
8. Let each gallant heart, Z390 (song) [3:43]
(Paroles / Lyrics : John Turner) Arr. Michael Slattery
9. Ah how pleasant tis to love, Z. 353 (song) [2:29]
(Paroles / Lyrics : John Dryden) Arr. Seán Dagher

10. Furstenberg / Abdelazar Jig [3:16]
Arr. Grégoire Jeay
11. Air: Fairest Isle [King Arthur, Z. 628] [4:52]
(Paroles / Text : J. Dryden) Arr. Michael Slattery
12. King Arthur Suite [King Arthur, Z. 628] [4:42]
Arr. Amanda Keesmaat
13. Air: When I Have Often Heard [The Fairy Queen, Z. 629] [2:35]
(Paroles / Lyrics anonyme d'après / after Shakespeare) Arr. Michael Slattery
14. Air: I attempt from love's sickness to fly in vain [The Indian Queen, Z. 630] [3:15]
(Paroles / Lyrics J. Dryden, R. Howard), Arr. Michael Slattery
15. Air: If Love's a sweet passion [The Fairy Queen, Z. 629] [4:11]
(Paroles / Lyrics : anonyme d'après / after Shakespeare) Arr. Grégoire Jeay
16. When I am laid - Dido's Lament [Dido & Eneas] [5:07]
(Paroles / Text : Nahum Tate) Arr. Michael Slattery

Arrangements

Seán Dagher, Grégoire Jeay, Amanda Keesmaat
© SOCAN 2015 / Michael Slattery © ASCAP 2015

Michael Slattery
Ténor, shruti box / tenor, shruti box

La Nef

Sylvain Bergeron
archiluth / *archlute*

Seán Dagher
cistre / *cittern*

Grégoire Jeay
flûtes / *flutes*

Alex Kheler
nyckelharpa, violon baroque / *nyckelharpa, baroque violin*

Amanda Keesmaat
violoncelle baroque / *baroque cello*

Ellie Nimeroski
violon et alto baroque / *baroque violin and viola*

Elin Soderstrom
viole de gambe / *gamba*

THE PEOPLE'S PURCELL

J'ai toujours profondément aimé la musique de Purcell. Déjà, au début de la vingtaine alors que je découvrais la musique classique et baroque, j'étais séduit. Il représentait pour moi la symbiose parfaite de plusieurs éléments musicaux qui m'attiraient : la richesse harmonique et les relents des styles de la Renaissance et du folklore, pour ne nommer que ceux-ci. L'amalgame de ces éléments dans une écriture complexe et raffinée, mais aussi directe et d'une grande simplicité me semblait d'autant plus fascinant. À cette époque, j'aimais le style concis de ses œuvres qui vont directement à l'essentiel, à l'image de sa courte vie. Par la suite, avec le regard d'un musicien professionnel, j'ai pu saisir le sens profond des subtilités et de la grande diversité du langage musical de Purcell, chaque fois avec un plaisir renouvelé. Bien qu'ancré dans une certaine tradition musicale, ce vaste répertoire que Purcell nous a laissé est aussi un terreau fertile idéal pour les expérimentations et pour les explorations musicales. De Klaus Nomi, dans les années 70, à l'ensemble L'Arpeggiata, plus récemment, les exemples ne manquent pas. Certaines de ses œuvres, plus spécifiquement ses «Grounds» [basse obstinée], incitent aux ajouts et encouragent l'improvisation. De la même façon, ses «Ayres» aux contours simples, mais aux voix intérieures tourmentées, sont des pièces qui invitent à pousser davantage les audaces harmoniques. Avec cet album, nous vous invitons à nous suivre dans quelques-unes de ces explorations et à découvrir Purcell sous un profil, qui, nous le pensons, lui aurait probablement plu !

I have always deeply loved Purcell's music. Even in my early twenties when I first discovered Classical and Baroque music, I was enthralled by it. It represented the perfect symbiosis of several musical elements that appeal to me: A rich harmonic palette and hints of Renaissance and folkloric styles, for starters. That these elements are combined in compositions that are complex and refined but which also show a remarkable simplicity and directness was all the more fascinating. At the time, I loved how his pieces, in their concise style, got 'straight to the point,' and in a manner that mirrored his short life. Since then, with the perspective of a professional musician, I have learned to hear the profundity in the subtleties as well as the sheer variety of Purcell's musical language, each time with renewed pleasure. Although it is now associated with a particular musical tradition, Purcell's vast repertoire is also fertile ground for musical experimentation and exploration, as exemplars like Klaus Nomi in the 1970s and Ensemble L'Arpeggiata more recently make clear. Some of his works, particularly his "Grounds," call for ornamentation and inspire improvisation. In a similar way, his "Ayres," with their simple contours but convoluted inner voices, invite an approach that emphasizes their harmonic audacity. With this album, we invite you to join us for some of these explorations, and to discover Purcell in a light that we believe he would have appreciated!

Sylvain Bergeron directeur artistique / *Artistic director*

HENRY PURCELL

Henry Purcell (1659-1695) représente le pinacle de la musique baroque en Angleterre. C'est lui qui définit le genre, grâce à l'étonnant foisonnement de ses compositions inspirées et brillantes. Malgré la prééminence de Purcell dans la société anglaise, sa musique trouve une résonance chez les gens du peuple. Peu de temps après la mort de Purcell, l'éditeur John Playford insère un grand nombre de ses mélodies aux côtés d'airs folkloriques populaires (et, pour la plupart, anonymes) dans la série de compilations qu'il publie sous le titre *The Dancing Master*. L'art de Purcell tire son inspiration première de formes de chansons et de danses bien connues du public, mais son génie les élève et les transforme en une musique destinée à devenir la plus populaire et la mieux considérée de son époque. Dans *The People's Purcell*, nous présentons quelques-unes des œuvres les plus durables du compositeur dans des cadres nouveaux et surprenants. Comme dans notre exploration antérieure de la musique du compositeur et luthiste anglais John Dowland, nous avons tenté de respecter l'intention initiale de la musique, en laissant même quelques pièces intactes pour mettre en contexte notre point de départ. Nous espérons ainsi proposer de nouvelles façons d'écouter cette musique sublime et lui redonner toute sa résonance initiale.

Henry Purcell (1659-1695) represents the pinnacle of baroque music in England. He defines the genre, having written an astonishing quantity of inspired and brilliantly composed music. Despite Purcell's preeminence in British society, his music resonated with the common people. Shortly after his death, many of his tunes would appear in John Playford's succession of compilations called The Dancing Master alongside popular (and mostly anonymous) folk tunes. His music drew initial inspiration from song and dance forms that would have been familiar to the public, but Purcell's genius elevated and transformed them into what would become the most popular and highly regarded music of its time. In The People's Purcell, we present some of Purcell's most enduring music in new and surprising ways. As with our earlier exploration of the music of English composer and lutenist John Dowland, we have endeavored to honour the original intention of the music, even leaving some pieces untouched to give context to the place from which we started. It is our hope that we might offer new ways of hearing this truly sublime music, and that it might resonate as deeply today as it did centuries ago.

Seán Dagher et / and Michael Slattery



MICHAEL SLATTERY

Michael Slattery a fait ses débuts avec l'Orchestre philharmonique de New York en chantant la *Sérénade pour ténor, cor et cordes* à l'occasion du 100^e anniversaire de la naissance de Benjamin Britten. La saison suivante, il y est retourné pour tenir la partie de ténor solo dans *Le Messie* de Haendel. Acclamée par la critique, sa traduction anglaise de *la Passion selon saint Jean* de J.S. Bach a été exécutée cette saison à Carnegie Hall pour célébrer le 75^e anniversaire de la Collegiate Chorale de Robert Shaw, aujourd'hui appelée MasterVoices. Les faits saillants de sa carrière comprennent

le rôle-titre dans le *Candide* de Bernstein, au Royal Festival Hall de Londres; la *Messe en si mineur* de J.S. Bach, avec Iván Fischer et le National Symphony Orchestra; le *Tristan Project* de Peter Sellars, dirigé par Esa-Pekka Salonen, et *Akhnaten* de Philip Glass, sous la baguette de John Adams, tous les deux avec l'Orchestre philharmonique de Los Angeles; le rôle-titre de *L'Orfeo* de Monteverdi au Théâtre du Châtelet, à Paris; ainsi que les *Vêpres de 1610* de Monteverdi, à l'Opéra d'État de Berlin. Il a enregistré un nombre impressionnant d'œuvres de Haendel: *Saül*, avec René Jacobs, pour Harmonia Mundi; *Acis et Galatée*, *Atalante*, *Samson* et *Solomon*, avec Nicholas McGegan. Parmi ses récents projets figurent la production par Robert Carsen du *Songe d'une nuit d'été* de Britten, pour le Festival d'Aix-en-Provence, et la production par Olivier Py de *Curlew River*, également de Britten, avec l'Opéra de Lyon.

Michael Slattery made his New York Philharmonic debut singing the Serenade for Tenor, Horn, and Strings on Benjamin Britten's 100th birthday. He rejoined the Philharmonic the following season as the tenor soloist in Handel's Messiah. His critically acclaimed English translation of J.S. Bach's St. John Passion was performed this season at Carnegie Hall to celebrate the 75th anniversary of Robert Shaw's Collegiate Chorale, now MasterVoices. Career highlights include the title role in Bernstein's Candide at Royal Festival Hall in London; J.S. Bach's B-minor Mass with Iván Fischer and the National Symphony Orchestra; Peter Sellars' Tristan Project with Esa-Pekka Salonen, and Philip Glass's Akhnaten with John Adams- both with the Los Angeles Philharmonic; the title role in Monteverdi's L'Orfeo at the Théâtre du Châtelet in Paris; and the Monteverdi Vespers of 1610 at the Berlin Staatsoper. He has recorded an impressive number of Handel's works: Saul with René Jacobs for Harmonia Mundi; and Acis and Galatea, Atalanta, Samson, and Solomon with Nicholas McGegan. Recent projects include Robert Carsen's production of Britten's A Midsummer Night's Dream for the Festival d'Aix-en-Provence and Olivier Py's production of Britten's Curlew River with Opéra de Lyon.



SYLVAIN BERGERON

Originaire de Québec, Sylvain Bergeron s'est perfectionné dans les instruments de la famille du luth lors de nombreux stages aux États-Unis et en Europe avec, entre autres professeurs, Paul O'Dette et Eugène Dombois. Au printemps 1991, il est cofondateur de La Nef, dont il est l'un des trois directeurs artistiques. Il a signé depuis la conception et la direction musicale d'une vingtaine de productions parmi lesquelles *Noëls Celtiques*, *Élégies: Musiques pour le Jour des Morts* (lauréat Prix Opus), *Perceval*, *Montségur* (lauréat Prix Opus), *Le Jardin des délices* et *Musiques pour*

Jeanne la Folle. Interprète accompli au luth et au théorbe, il est très sollicité sur la scène musicale canadienne et donne plus d'une soixantaine de concerts par saison. Parmi les solistes de renommée internationale avec lesquels il a joué et endisqué, on compte Emma Kirkby, James Bowman, David Daniels, Magdalena Kozena, Daniel Taylor, Karina Gauvin, Suzie LeBlanc, Vivica Genaux, Matthew White, Agnès Melon, Meredith Hall, Charles Daniels, Anne Azéma et Patrizia Bovi. Il était invité récemment à donner une série de récitals en solo au 9^e Festival des Cordes Pincées de Rabat (Maroc). Sylvain Bergeron enseigne le luth, la guitare baroque et le continuo à l'Université McGill et à l'Université de Montréal.

Born in Quebec, Sylvain Bergeron has perfected his playing of instruments of the lute family during numerous stays in the United States and Europe with, among other teachers, Paul O'Dette and Eugène Dombois. He is one of the founders and artistic directors of La Nef, which has existed since 1991. Since then, he has been responsible for the creative and musical direction of some twenty productions such as Celtic Christmas, Elegies: Music for the Day of the Dead (winner of an Opus award), Perceval, Montségur (winner of an Opus award), The Garden of Delights, and Music for Joan the Mad. He is in high demand on the Canadian musical scene as an accomplished performer on the lute and the theorbo and gives more than sixty concerts per season. He has performed and recorded with many renowned soloists, including Emma Kirkby, James Bowman, David Daniels, Magdalena Kozena, Daniel Taylor, Karina Gauvin, Suzie LeBlanc, Vivica Genaux, Matthew White, Agnès Melon, Meredith Hall, Charles Daniels, Anne Azéma, and Patrizia Bovi. He has performed in concert halls as prestigious as the Concertgebouw in Amsterdam, the Salle Gaveau in Paris, the Kennedy Center in Washington, the Frick Museum and the Lincoln Center in New York. He was recently invited to give a series of solo recitals at the Ninth Festival of Plucked Strings in Rabat, Morocco.



SEÁN DAGHER

Joueur de cistre et de oud, chanteur, arrangeur et compositeur, Seán Dagher tire son inspiration de traditions musicales folkloriques et classiques. Il s'illustre aussi bien en musique celtique que baroque ou québécoise, ou encore médiévale. Seán Dagher interprète régulièrement de la musique celtique au Québec et en Ontario, et s'est également produit en Irlande et en Suisse. Il joue régulièrement avec les ensembles de musique médiévale La Compagnie Machaut et Mandragore, et est le directeur artistique et arrangeur principal de l'ensemble montréalais Skye Consort. Il a également collaboré avec

La Nef en tant que compositeur ou arrangeur sur plusieurs productions.

Seán Dagher is an active performer, arranger, and composer of music from various folk and classical music traditions: Celtic, Baroque, Medieval, Arabic, French-Canadian, and Maritime. He is artistic director of Skye Consort and its principal arranger. Seán often provides arrangements for other ensembles and artists, including La Mandragore, Pierre Lapointe, Shannon Mercer, I Furiosi, Les Voix Baroques, and Les Voix Humaines. His music has been performed across Canada and the United States. Seán has worked with the Festival du Monde Arabe creating shows of Middle Eastern and North African music. He has performed (on mandolin) with the Orchestre Symphonique de Montréal and participated in its 2014 tour of Europe. Seán has arranged and composed music for audio books, with story-teller and musician Suzanne De Serres and for American author Sandra Gulland. He has been a composer and sound designer for theatre productions. Seán has been nominated for numerous Adisq awards, including Best Classical Vocal Recording for his 2013 CD of original compositions "Trohairitz" with La Nef and Shannon Mercer. He participated in the Adisq winning CD, "La Traverse Miraculeuse" with La Nef and Les Charbonniers de l'enfer. Despite all that Seán can most frequently be found singing and playing in Irish pubs.



GRÉGOIRE JEAY

Grégoire Jeay, spécialisé en flûte baroque, se produit régulièrement en concert au Québec et au Canada, et a joué en France, en Belgique, au Mexique, en Turquie, en Angleterre ainsi qu'aux États-Unis. Il est reconnu pour sa musicalité et son expressivité mais également pour son sens de l'ornementation et de l'improvisation. Sa virtuosité sur la flûte traversière se transpose également sur la flûte à bec ainsi que sur des flûtes de différents pays. Il est membre de plusieurs ensembles reconnus mondialement avec lesquels il se produit et enregistre régulièrement : Tafelmusik de Toronto,

Les Idées heureuses, Theatre of Early Music, Les Voix humaines, L'Ensemble Caprice, La Mandragore, Constantinople, Skye Consort, La Nef ainsi que plusieurs autres. Il s'est produit avec des musiciens et chanteurs ayant une réputation internationale : Karina Gauvin, Phillipe Sly, Suzie LeBlanc, Emma Kirkby, Marie-Josée Lord, Hélène Guilmette, Daniel Taylor, Luc Beauséjour, Sylvain Bergeron, Simon Standage, Olivier Brault et Hendrik Bouman, pour ne nommer qu'eux. Parallèlement à ses activités de flûtiste, Grégoire Jeay compose et arrange des bandes sonores, mais également des pièces pour divers instruments.

Specializing in Baroque flute, Grégoire Jeay frequently performs in Quebec and in Canada, and has played in France, Belgium, Mexico, Turkey, the UK, and the US. He is recognized for his musicality and his expressiveness, as well as for his great skills in ornamentation and improvisation. His virtuosity on the transverse flute is equally appreciated on the recorder and various flutes from around the world. He is a member of several prominent early music ensembles, with which he regularly performs and records, including Tafelmusik, Les Idées heureuses, Theatre of Early Music, Les Voix humaines, Ensemble Caprice, La Mandragore, Constantinople, Skye Consort and La Nef. He has performed with such internationally renowned artists as Karina Gauvin, Phillipe Sly, Suzie LeBlanc, Emma Kirkby, Marie-Josée Lord, Hélène Guilmette, Daniel Taylor, Luc Beauséjour, Sylvain Bergeron, Simon Standage, Olivier Brault, and Hendrik Bouman. In parallel to his activities as a flutist, Grégoire Jeay composes and arranges soundtracks and other types of works for a variety of instruments.



ALEX KHELER

À cheval entre le violon baroque et le violon traditionnel, Alex Kheler évolue dans le milieu de la musique depuis plus de 20 ans. Il joue surtout de la musique celtique mais touche aussi à bien d'autres styles. Parmi les formations avec lesquels il joue, on retrouve Soulwood, Duo Kehler-Williams, Les Siffleurs de nuit, La Nef, Skye Consort, et La Mandragore. Passionné par la musique scandinave, il est un oiseau rare en Amérique du nord car il joue de la nyckelharpa suédoise. Il a eu l'occasion d'étudier cet instrument avec deux suédois renommés, Torbjörn Näsbö et David Eriksson. Il joue aussi du cistre nordique (låtmandola).

With over 20 years of experience and his training as a baroque violinist at McGill university, Alex is a versatile fiddle player. He plays mainly Celtic music but is at home in many other styles. His current projects include Soulwood, Kehler-Williams Duo, Les Siffleurs de nuit, La Nef, Skye Consort, and La Mandragore. Over the past 5 years his passion for Scandinavian music has made him a rare bird in North America, playing the Swedish nyckelharpa. He has had the opportunity to study with two renowned Swedish teachers, Torbjörn Näsbö and David Eriksson. He also plays låtmandola, the Swedish equivalent to the Irish bouzouki.



AMANDA KEESMAAT

C'est à l'âge de quatre ans, à Hamilton en Ontario, qu'Amanda découvre le violoncelle. Depuis longtemps, elle est une collaboratrice régulière de l'orchestre baroque Arion, des Idées heureuses, de La Nef, du Studio de musique ancienne de Montréal, du Theatre of Early Music et du Skye Consort. Amanda s'est produite aussi avec le Pacific Baroque Orchestra, le Ottawa Baroque Consort, les Boréades, l'ensemble Caprice et le Ottawa Bach Choir. Par ailleurs, elle est membre de l'Orchestre symphonique de la Vallée-du-Haut-St-Laurent.

Outre ses prestations au Domaine Forget et au Centre d'arts

Orford, Amanda est une habituée des festivals comme le Festival of Music and Sound, Musique de chambre d'Ottawa, Montréal Baroque, Musique ancienne de Sackville, Musique ancienne de Vancouver et Musique baroque de Lamèque. Elle a enregistré pour les étiquettes ATMA, XXI, Fidelio, Analekta, ombu, NAXOS et Early-Music.com, pour la radio et la télévision de la CBC, de Radio Canada et de BRAVO. Amanda a même participé à l'enregistrement pour Ubisoft de la trame sonore du jeu vidéo *Assassin Creed*!

Baroque cellist Amanda Keesmaat records and performs regularly with Arion Baroque Orchestra, Les Idées Heureuses, La Nef, Clavecin en Concert, Studio de Musique Ancienne de Montreal (SMAM) and Dan Taylor's Theatre of Early Music. She is a member of Montreal's new classical orchestra "L'Orchestre Symphonique de la Vallée-du-Haut-St-Laurent". Highlights for 2009 include playing continuo for the Juno Award winning cd "Vivaldi et ses Anges" with Ensemble Caprice, Félix winning cd "La Traverse Miraculeuse" with La Nef and Les Charbonniers de l'Enfer, touring with the Pacific Baroque Orchestra across British Columbia and emergency pinch-hitting for Akademie für Alte Musik Berlin in Ottawa and Montreal. Amanda plays chamber music concerts regularly at The Festival of Music and Sound, Ottawa Chamber Music Festival, Montreal Baroque, Festival Vancouver, Sackville Early Music Festival and the Lamèque International Early Music Festival. Amanda has recorded for ATMA, XXI, Fidelio, Analekta, ombú, Early-Music.com, CBC radio and CBC television, BRAVO and Radio-canada.



ELLIE NIMEROSKI

Ellie Nimeroski se spécialise en instruments historiques, jouant du violon et de l'alto avec les ensembles Arion, Tafelmusik et Clavecin en Concert. Au cours des deux dernières années elle s'est perfectionnée en Europe et elle est très reconnaissante envers son professeur de violon, Florence Malgoire. Elle joue avec les ensembles Parisiens Les Paladins, dirigé par Jérôme Corréas, et avec Les Talens Lyriques, dirigé par Christophe Rousset. Elle poursuit actuellement un doctorat en recherche artistique au sein de l'Orpheus Instituut à Gand. Ellie Nimeroski joue régulièrement avec La Nef.

Violinist and violist Ellie Nimeroski specializes in period instrument performance and plays with ensembles Arion, Tafelmusik, and Clavecin en Concert. Over the past two years she has had the opportunity to continue her baroque violin studies in Europe, and she is grateful to her teacher, Florence Malgoire. She performs with Paris' Les Talens Lyriques, directed by Christophe Rousset as well as with Les Paladins, directed by Jérôme Corréas. She is currently pursuing research about the "Tourte" violin bow and Beethoven's Kreutzer sonata in the framework of the docARTES programme at the Orpheus Instituut, Ghent. Ellie Nimeroski plays regularly with La Nef.



ELIN SODERSTROM

Captivée par le son de la viole de gambe lors d'un récital de Jordi Savall, Elin découvre en cet instrument des sonorités auxquelles elle n'avait fait que rêver. Poursuivant son amour pour la viole, elle obtient un baccalauréat de l'Université McGill (Montréal), puis un diplôme gradué au Conservatoire Royal de La Haye (Pays-Bas) dans la classe de Wieland Kuijken. Basée à Montréal, Elin figure sur la scène avec les ensembles tels que Constantinople et Masques, avec lesquels elle effectue de nombreux concerts, tournées et enregistrements. Elin développe son intérêt particulier pour le répertoire de consort

de violes en tant que membre du Consort des Voix Humaines et du consort néerlandais The Spirit of Gambo. Entendue régulièrement sur les ondes de Radio-Canada/CBC, elle a enregistré chez Analekta, ATMA, Dorian, Astrée/Naive et Wereldomroep.

Captivated by the sound of the viol during a recital given by Jordi Savall, Elin discovered in this instrument sounds of which she had only dreamed. Pursuing her love of the viol, she graduated with honours from McGill University, and received a post-graduate degree from the Royal Conservatory of The Hague (Netherlands) where she studied with Wieland Kuijken. Now based in Montreal, Elin has performed throughout Canada, the United States, Europe and the Near East with ensembles such as Constantinople, Masques, Capriccio Stravagante, the Toronto Consort, Les Boréades and Arion. A special interest in consort playing has been fostered through many years of collaboration with the Dutch viol consort The Spirit of Gambo and more recently, the Montreal-based Voix Humaines Consort of Viols. She is heard regularly on CBC/ Radio-Canada, and she has recorded for Analekta, ATMA, Dorian, Astrés/ Naive, and Wereldomroep.

LA NEF

Fondée à Montréal en 1991, La Nef crée, produit et diffuse des concerts, des spectacles pluridisciplinaires et multimédias, des albums physiques et numériques, des contes musicaux et des livres-CD. Ses activités sont destinées à un public de tous âges. Son répertoire musical s'étend des musiques antiques, anciennes et de tradition orale, aux approches actuelles et contemporaines de musique de création et de musique du monde. Selon les créations, son approche scénique intègre le théâtre, le mouvement et la danse, les arts visuels, la vidéo et, avec l'évolution des technologies, les arts numériques. Tous ces éléments confèrent à ses productions une grande qualité artistique, une diversité de styles au caractère distinctif ainsi qu'une signature unique. Au cours des ans, La Nef a présenté ses productions en Amérique du Nord et du Sud, en Europe et en Asie. Maintes fois finaliste et mise en nomination pour ses concerts, spectacles, disques et livres-CD, La Nef a été honorée de nombreux prix et distinctions (Opus, ADISQ, CFMA).

Founded in Montréal in 1991, La Nef creates, produces, and distributes concerts, multimedia and multidisciplinary shows, physical and digital albums, musical tales, and CD-books. Its activities are aimed at audiences of all ages. Its wide-ranging repertoire includes early music, the music of oral traditions, world music, and experimental and contemporary approaches to musical creation. According to the approach chosen, its performances integrate theater, movement and dance, visual arts, video, and now, with advances in technology, digital arts. All these elements contribute to the high artistic quality, stylistic diversity, and distinctive character that are the company's unique signature. Over the course of years, La Nef has presented its shows in North and South America, Europe, and Asia. Often nominated or listed as a finalist for its concerts, shows, discs, and CD-books, La Nef counts Opus, ADISQ, and CFMA prizes among its many awards and distinctions.

www.la-nef.com

PAROLES / LYRICS

1. Now, now that the sun hath veil'd his light (An Evening Hymn)

Now, now that the sun hath veil'd his light,
And bid the world good night,
To the soft bed, my body I dispose,
But where shall my soul repose?
Dear, dear God, even in Thy arms,
And can there be any so sweet security?
Then to thy rest, O my soul!
And singing, praise the mercy
That prolongs thy days.
Hallelujah!

2. She loves and she confesses too

She loves and she confesses too,
There's then at last no more to do;
The happy work's entirely done,
Enter the town which thou hast won;
The fruits of conquest now begin,
Triumph, enter in.
What's this, ye Gods? What can it be?
Remains there still an enemy?
Bold Honour stands up in the gate,
And would yet capitulate.
Have I o'ercome all real foes,
And shall this phantom me oppose?
Noisy nothing, stalking shade,
By what witchcraft wert thou made,
Thou empty cause of solid harms?
But I shall find out counter charms,
Thy airy devilship to remove

From this circle here of love
Sure I shall rid myself of thee
By the night's obscurity,
And obscurer secrecy;
Unlike to ev'ry other spright
Thou attempt'st not men to affright
Nor appear'st but in the light.

3. More love or more disdain, I crave

More love or more disdain, I crave,
Sweet, be not still indifferent,
Oh, send me quickly to my grave,
Or else afford me more content.
Or love or hate me more or less,
For love abhors all lukewarmness.

Give me a tempest, if 'twill drive
Me to the place where I will be,
Or if you'll have me still alive,
Confess you will be kind to me.
Give hopes of bliss, or dig my grave,
More love or more disdain, I crave.

4. Music for a While

Music for a while
Shall all your cares beguile:
Wond'ring how your pains were eas'd
And disdainful to be pleas'd,
Till Alecto free the dead
From their eternal bands,
Till the snakes drop from her head
And the whip from out her hands.

6. Come all ye songsters of the sky

Come all ye songsters of the sky,
Wake and assemble in this wood;
But no ill-boding bird be nigh,
No, none but the harmless, and the good.

8. Let each gallant heart

Let each gallant heart,
Untouch'd with love's dart,
Prepare for his secret alarms;
That sluggish repose
Wherein now thou art,
Affords far less numerous charms,
For the warfare of love
Yields a thousand times more
Sweets and delights than your dull peace before.

Long torment 'tis sure
We must calmly endure,
Before the dear prize we obtain.
Yet still the hard toil
Is part of the cure,
And such pleasures we find in our pain,
That the warfare of love
Yields a thousand times more
Sweets and delights than your dull peace before.

9. Ah, how pleasant 'tis to love

Ah, how pleasant 'tis to love,
Every moment does improve;
Joys surprising now I meet,
Nothing's like love, so charming, sweet.

Some do make a god of pleasure,
Others worship hoarded treasure;
While the lover's still addressing
To his nymph for ev'ry blessing.

11. Fairest Isle

Fairest Isle, all isles excelling,
Seat of pleasure, and of love,
Venus here, will choose her dwelling,
And forsake her Cyprian grove.
Cupid from his fav'rite nation
Care and envy will remove;
Jealousy that poisons passion,
And despair that dies for love.

Gentle murmurs sweet complaining,
Sighs that blow the fire of love.
Soft repulses, kind disdainful,
Shall be all the pains you prove.
Ev'ry swain shall pay his duty
Grateful ev'ry nymph shall prove;
And as these excel in beauty,
Those shall be renowned for love.

13. When I have often heard young Maids complaining

When I have often heard young Maids complaining,
That when Men promise most they most deceive,
Then I thought none of them worthy my gaining;
And what they Swore, resolv'd ne're to believe.

But when so humbly he made his Addresses,
With looks so soft, and with Language so kind,
I thought it Sin to refuse his Caresses;
Nature o'ercame, and I soon chang'd my Mind.

Should he employ ail his wit in deceiving,
Stretch his Invention, and artfully feign;
I find such Charms, such true Joy in believing,
I'll have the Pleasure, let him have the pain.

If he proves Perjur'd, I shall not be Cheated,
He may deceive himself, but never me;
'Tis what I look for, and shan't be defeated,
For I'll be as false and inconstant as he.

14. I attempt from Love's sickness

I attempt from Love's sickness to fly in vain,
Since I am myself his own fever and pain.

No more now, fond heart, with pride
no more swell,
Thou canst not raise forces enough to rebel.
I attempt from Love's sickness ...

For Love has more pow'r and less mercy than fate
To make us seek ruin and love those that hate.
I attempt from Love's sickness ...

15. If Love's a sweet passion

If Love's a sweet passion, why does it torment?
If a bitter, oh tell me whence comes my content?
Since I suffer with pleasure, why should I complain?
Or grieve at my fate, when I know 'tis in vain?
Yet so pleasing the pain is, so soft is the dart,
That at once it both wounds me,
and tickles my heart.

I press her hand gently, look languishing down,
And by passionate silence I make my love known.
But oh! how I'm blest when so kind
she does prove,
By some willing mistake to discover her love.
When in striving to hide, she reveals all her flame,
And our eyes tell each other,
what neither dares name.

16. When I am laid – Dido's Lament

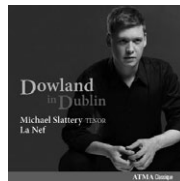
When I am laid, am laid in earth,
May my wrongs create
No trouble, no trouble in thy breast;
Remember me, remember me, but ah!
forget my fate.
Remember me, but ah! forget my fate

LA NEF CHEZ / ON ATMA CLASSIQUE



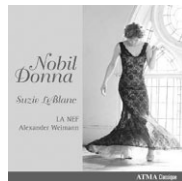
ACD2 2749

Sea Songs & Shanties



ACD2 2650

Dowland in Dublin
avec / with
Michael Slattery



ACD2 2605

Nobil Donna
avec / with
Suzie LeBlanc



ACD2 2588

La traverse miraculeuse
avec / with
Les Charbonniers
de l'Enfer

Nous reconnaissons l'appui financier
du gouvernement du Canada par l'entremise
du ministère du Patrimoine canadien
(Fonds de la musique au Canada).

*We acknowledge the financial support of
the Government of Canada through the Department
of Canadian Heritage (Canada Music Fund).*

Réalisation et montage / *Produced and edited by*
Johanne Goyette

Ingénieur du son / *Sound Engineer*
Carlos Prieto

Église Saint-Augustin, Mirabel, (Québec),
Canada Novembre / *November* 2015

Graphisme / *Graphic design*
Adeline Payette Beauchesne

Responsable du livret / *Booklet editor*
Michel Ferland

Photo de couverture / *Cover photo*
Peter Hurley